

Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: Vòng cấp cứu trợ CA MỚI; Cổng thông tin về sự tha thứ của PPP

Ngày 5 tháng 8 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Trong trường hợp nếu bạn bỏ lỡ bản tin cuối cùng của chúng tôi về yêu cầu mặt nạ trong nhà, bạn có thể đọc nó [tại đây](#). Nhân viên Y tế San Francisco đã cập nhật [Lệnh Cùng nhau Trở về An toàn hơn](#) (C19-07y) để bổ sung các yêu cầu về khẩu trang phổ thông trong nhà cho các cá nhân, bất kể tình trạng tiêm chủng của họ là gì. **Tất cả các cơ sở kinh doanh của SF được yêu cầu dán bảng chỉ dẫn mới này, có kích thước 8,5x11 và 11x17 tại các lối vào công cộng.** Truy cập [Bộ công cụ Tiếp cận SF COVID-19](#) để biết thêm các tài nguyên và biến báo cần thiết.

Như mọi khi, Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ ở đây để giúp đỡ và hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ khi chúng tôi khôi phục và xây dựng lại sau đại dịch này. Văn phòng của chúng tôi được mở lại hoàn toàn để nhận các cuộc hẹn và khám bệnh. Nếu bạn cần hỗ trợ, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ sfosb@sfgov.org hoặc gọi 415-554-6134. Chúng tôi cũng khuyến khích các doanh nghiệp kiểm tra oewd.org/covid19 để biết các tài nguyên.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

THÔNG BÁO:

Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 9 tháng 8 năm 2021 lúc 4:30 chiều

Tham gia cuộc họp thường kỳ của Ủy ban Doanh nghiệp nhỏ San Francisco (SBC) để tìm hiểu về các chương trình và luật tác động đến các doanh nghiệp nhỏ của San Francisco. [Chương trình làm việc](#) của Thứ Hai bao gồm:

- Bài thuyết trình: Kate Sofis Giám đốc Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ sẽ thảo luận về tầm nhìn và các ưu tiên của cô ấy với tư cách là Giám đốc mới của Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế (OEWD), và thảo luận với Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ phụ trách của OEWD để lãnh đạo thực hiện Kế hoạch Phục hồi Kinh tế của Thành phố.
- Cập nhật và Báo cáo Quỹ Địa điểm
- Cập nhật về các hoạt động gần đây xung quanh Yêu cầu về khả năng tiếp cận

Xem trực tiếp trên SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Để cung cấp cho Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ nhận xét công khai bằng văn bản về bất kỳ vấn đề nào ở trên, vui lòng gửi đến sbc@sfgov.org hoặc tham gia cuộc họp để lấy ý kiến công khai.

Để nhận xét công khai, hãy gọi 415-655-0001; Mã truy cập: **146 433 4166**. Nhấn # hai lần để nghe cuộc họp qua hội nghị âm thanh Quay số * 3 khi bạn đã sẵn sàng xếp hàng.

Chương trình “Vax to You” mới

Hôm thứ Ba, Thị trưởng London Giồng và Sở SF Y tế công cộng [announced](#) vắc xin đơn vị di động của Thành phố sẽ tiêm phòng cho các nhóm nhỏ từ 5 - 12 người tại nhà của họ và nơi làm việc theo lịch hẹn khi họ tổ chức các nhóm của các cá nhân quan tâm. Mọi người có thể liên hệ với Thành phố bằng cách gọi 628-652-2700, gửi email đến sfvaxnow@sfdph.org ; hoặc bằng cách truy cập sf.gov/vaxtoyou để yêu cầu dịch vụ mở rộng mới này, sẽ có từ Thứ Ba đến Thứ Bảy. Tất cả ba nhãn hiệu vắc xin - Johnson & Johnson, Moderna và Pfizer - sẽ có sẵn. Thuốc chủng ngừa là miễn phí, không cần bảo hiểm và y tá sẽ có mặt tại chỗ để giải đáp các thắc mắc.

Tài trợ cứu trợ của CA - Vòng tài trợ MỚI

Được thông báo vào tuần trước, ba vòng tài trợ bổ sung sẽ được thêm vào California Relief Grant.

Vòng 7 : Ứng viên trong danh sách chờ từ một số vòng trước

Cơ chế lựa chọn: Thứ Ba, ngày 3 tháng 8 đến thứ Năm, ngày 16 tháng 9

Đây là một vòng kín và chỉ dành cho những ứng viên đủ điều kiện đã được đưa vào danh sách chờ từ một số vòng trước đó - chỉ những ứng viên hiện có trong danh sách chờ mới được chọn để tiếp tục trong quá trình xem xét xác thực và xác minh. Nếu bạn đã được đưa vào danh sách chờ, bạn **không** cần phải đăng ký lại. Các ứng dụng mới sẽ không được chấp nhận trong vòng này.

Vòng 8: Chỉ các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận

Ứng dụng Window: Thứ 6 Tháng Tám 27 t hrough Thứ 4 Tháng 9 8

Chỉ các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận có bất kỳ quy mô doanh thu nào đáp ứng tiêu chí đủ điều kiện được tìm thấy tại [CAREliefGrant.com](https://www.careliefgiant.com). Các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận đủ điều kiện **phải hoàn thành đơn đăng ký mới** ngay cả khi họ đã đăng ký ở Vòng 1, 2, 5 hoặc 6. Tuy nhiên, các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận đã nộp đơn trong **Vòng 4 không cần phải đăng ký lại**. Grants sẽ chỉ dành cho các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận không nhận được tài trợ trong bất kỳ vòng đấu nào trước đó.

Vòng 9: Ứng viên mới và ứng viên trong danh sách chờ

Ứng dụng Window: Thứ 5 Tháng Chín 9 t hrough Thứ năm Tháng Chín 30

Đừng bỏ lỡ cơ hội này để nộp đơn xin Trợ cấp Cứu trợ CA nếu bạn chưa nộp đơn trong các vòng trước. Những ứng viên đủ điều kiện cho vòng này sẽ là những ứng viên hiện có trong danh sách chờ từ một số vòng trước và **những ứng viên mới** đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện được tìm thấy trên trang web. Người nộp đơn không được chọn để di chuyển về phía trước trong các quá trình xem xét trong Vòng 1-3 và 5-7 không cần phải tái áp dụng và sẽ được tự động chuyển sang ứng viên Vòng 9. mới sẽ cần phải áp dụng tại [CAREliefGrant.com](https://www.careliefgiant.com).

Cổng thông tin tha thứ trực tiếp của Chương trình bảo vệ phiếu lương (PPP)

Tuần trước, Quản Trị Kinh Doanh Nhỏ Hoa Kỳ (SBA) [announ ced](https://www.sba.gov) sự ra đời của một cổng ứng dụng sắp xếp hợp lý để cho phép người đi vay với Chương trình Bảo vệ Paycheck (PPP) vay \$ 150,000 hoặc ít hơn thông qua cho vay tham gia xin tha thứ trực tiếp qua SBA. Nền tảng tha thứ mới sẽ bắt đầu chấp nhận đơn đăng ký từ người vay vào **ngày 4 tháng 8 năm 2021**. Các nhà cho vay bắt buộc phải chọn tham gia chương trình này thông qua [https:// directfo rgiveness.sba.gov](https://directfo rgiveness.sba.gov). Ngoài nền tảng công nghệ, SBA còn thành lập một nhóm dịch vụ khách hàng PPP để trả lời các câu hỏi và trực tiếp hỗ trợ người vay với các đơn xin tha thứ của họ. Người vay cần hỗ trợ hoặc có thắc mắc nên gọi (877) 552-2692, Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 8 giờ tối theo giờ EST.

IRS nhắc nhở Chủ sở hữu EIN cập nhật thông tin và thay đổi

Thứ sáu tuần trước, doanh thu dịch vụ nội bộ (IRS) [đã thúc giục ent ities](https://www.irs.gov) với số kinh doanh (EIN) để cập nhật ứng dụng của họ nếu đã có một sự thay đổi trong các thông tin bên hoặc liên hệ có trách nhiệm. Các quy định của IRS yêu cầu chủ sở hữu EIN phải cập nhật thông tin trong vòng 60 ngày kể từ khi có bất kỳ thay đổi nào bằng cách nộp đơn [Cho m 8822-B](https://www.irs.gov). Dữ liệu xung quanh "các bên chịu trách nhiệm" đối với các thực thể loại hình kinh doanh thường đã lỗi thời hoặc không chính xác, có nghĩa là IRS không có hồ sơ chính xác về người cần liên hệ.

Bắt đầu từ tháng 8, IRS sẽ bắt đầu gửi thư tới khoảng 100.000 chủ sở hữu EIN mà có vẻ như bên chịu trách nhiệm đã lỗi thời. Trừ khi người nộp đơn là một tổ chức chính phủ, bên chịu trách nhiệm phải là một cá nhân, không phải một tổ chức. EIN phải được sử dụng nghiêm ngặt cho mục đích quản lý thuế. Các pháp nhân có EIN không còn được sử dụng nên đóng tài khoản thuế IRS của họ và thực hiện theo các bước được nêu tại [Có thể gắn EIN - Đóng tài khoản của bạn](https://www.irs.gov).

Bán đen: Phát triển chương trình hiện diện trực tuyến của bạn

Sell Black: Grow Your Online Presence là một chương trình đào tạo tiếp thị kỹ thuật số kéo dài 12 tuần nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp thuộc sở hữu của người da đen vận hành cạnh tranh trực tuyến. Các doanh nghiệp tham gia đáp ứng các mốc quan trọng của chương trình đủ điều kiện nhận được tài trợ lên đến \$ 11,000, bao gồm cả quỹ hỗ trợ thiết kế trang web thương mại điện tử và chụp ảnh sản phẩm.

Ban đầu, Sell Black sẽ phục vụ 45 doanh nghiệp và dự kiến hoạt động từ tháng 8 năm 2021 đến tháng 3 năm 2022. Các doanh nghiệp được chọn sẽ được đưa vào tổng cộng ba nhóm, 12 tuần. Để biết thêm thông tin và đăng ký chương trình, hãy truy cập <https://www.en2action.org/sellblack>. Đăng ký chương trình sẽ đến hạn vào thứ Sáu, ngày 20 tháng 8 năm 2021 lúc 4:00 chiều theo giờ PST.

Khảo sát dành cho các doanh nghiệp giải trí / cuộc sống về đêm - Kết thúc vào ngày 8/9

Bạn có điều hành một doanh nghiệp giải trí hoặc cuộc sống về đêm ở San Francisco không? Các [San Ủy ban Entertainment Francisco](https://www.sanfrancisco.gov) đang tìm kiếm thông tin phản hồi của bạn!

Ủy ban Giải trí đã tạo một cuộc khảo sát tiếp theo dành cho những người làm trong ngành giải trí và cuộc sống về đêm khi chúng ta thoát khỏi cuộc khủng hoảng COVID-19. Mục đích của cuộc khảo sát này là để thông báo các chiến lược của Ủy ban Giải trí và Thành phố nhằm hỗ trợ các nỗ lực phục hồi của ngành. Hãy điền vào khảo sát của **09 tháng tám thứ** và khảo sát phản ứng là vô danh.

[ENG LISH](#) | [ESP AÑOL](#) | [中文](#)

HỘI THẢO:

Nội dung cập nhật từ SBA về Khoản vay siêu nhỏ dành cho doanh nghiệp nhỏ - Thứ Ba, ngày 10 tháng 8 năm 2021 lúc 11:00 sáng

Khi đất nước tiến bước trên con đường phục hồi sau đại dịch COVID-19, các doanh nghiệp nhỏ bị ảnh hưởng nặng nề cần được tiếp cận với các khoản vay hợp lý để giúp họ thích nghi và phát triển. Tham gia sự kiện đặc biệt của SBA với diễn giả khách mời Veronica Pugin,

Cổ vấn cấp cao của Văn phòng Tiếp cận vốn của Cục Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ Hoa Kỳ, để có hội thảo trên web miễn phí về Khoản vay vi mô do Thảm họa Kinh tế (EIDL). Chương trình EIDL của SBA được thiết kế để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ phục hồi sau cuộc suy thoái kinh tế COVID-19 bằng cách cung cấp các khoản vay doanh nghiệp nhỏ để tiếp cận và thân thiện với người vay. Đăng ký [anh ta lại](#) để tìm hiểu thêm về cách đăng ký cơ hội vay này.

Bộ phận trợ giúp doanh nghiệp nhỏ: Tính hợp pháp của việc tiêm phòng và đeo khẩu trang tại nơi làm việc - Thứ Năm, ngày 12 tháng 8 năm 2021 lúc 10:00 sáng

Trong nỗ lực giáo dục các Thành viên Phòng SF của chúng tôi, Somiah Handy, Giám đốc Doanh nghiệp Nhỏ mới của họ, đang tổ chức Bàn trợ giúp Doanh nghiệp Nhỏ về tính hợp pháp của việc tiêm chủng tại nơi làm việc. Bạn là chủ Doanh nghiệp và đang tự hỏi "Làm thế nào để bắt buộc đeo khẩu trang trong cơ sở của bạn? Làm thế nào để đề nghị tiêm chủng? Người lao động có quyền gì, người sử dụng lao động có quyền gì và khách hàng v.v." Cuộc họp zoom ảo này là cơ hội để bạn tìm ra câu trả lời! Đăng ký [h trước](#).

Phòng khám pháp lý ảo - Thứ Năm, ngày 19 tháng 8 năm 2021 (tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha) lúc 4:00 chiều

Tham gia Dịch vụ Pháp lý dành cho Doanh nhân (LSE) để có phòng khám pháp lý ảo miễn phí. Các luật sư chuyên nghiệp sẽ sẵn sàng tư vấn pháp lý cho các doanh nghiệp nhỏ. Cho dù bạn cần hỗ trợ để xem xét hợp đồng thuê, hợp đồng, thảo luận về việc hình thành tổ chức kinh doanh hoặc các câu hỏi pháp lý khác, hãy đăng ký [tại đây](#) cho cuộc hẹn kéo dài 1 giờ của bạn. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với LSE theo số 415-543-9444 x217 hoặc email lse@lccrsf.org.

SFDBI - Các khóa đào tạo về Đánh giá Kế hoạch Điện tử Bluebeam - Thứ Tư, ngày 24 tháng 8 năm 2021 lúc 2:00 chiều

Để giúp những người đăng ký Đánh giá Nội bộ tận dụng Đánh giá Kế hoạch Điện tử, Bộ phận Building Inspection đang tổ chức một khóa đào tạo khách hàng trực tuyến về cách sử dụng Bluebeam (Phần mềm EPR của San Francisco) để gửi dự án, theo dõi tiến độ cho phép, xem xét và phản hồi ý kiến của nhân viên. [Đăng ký tại đây](#).

Trái phiếu và Hỗ trợ Tài chính; Merriwether và Williams Workshop - Thứ Tư, ngày 1 tháng 9 năm 2021 lúc 2:00 chiều

Sân bay Quốc tế San Francisco (SFO) mời bạn tham gia hội thảo trên web trình bày sự hỗ trợ mà SFO cung cấp cho các doanh nghiệp nhỏ hoạt động trên các hợp đồng xây dựng. Đội Kinh tế và Phát triển Cộng đồng SFO được kích thích để đặt lại với nhau một webinar trình bày các dịch vụ trong các nhà thầu Chương trình Phát triển tổ chức bởi Merriwether và Williams. Tìm hiểu về các dịch vụ để: phát triển kinh doanh; hợp đồng thành công; hỗ trợ kỹ thuật; xem xét hồ sơ thầu; giám sát hợp đồng; và tăng tốc thanh toán. Đăng ký [h e re](#).

CẬP NHẬT NGUỒN VỐN :

Quỹ cho vay phục hồi doanh nghiệp nhỏ San Francisco - MỞ

Thị trường London Breed [đã công bố](#) khởi động một chương trình cho vay mới được thiết kế để cung cấp các khoản vay lãi suất 0% cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco. Chương trình cho vay mới này hỗ trợ các doanh nghiệp bằng cách cung cấp vốn lưu động, với mục tiêu tiếp cận các doanh nghiệp bị bỏ rơi khỏi các chương trình cứu trợ hiện có và những người gặp phải rào cản lớn hơn trong việc tiếp cận vốn.

Các Doanh Nghiệp Phục hồi SF nhỏ Quỹ cho vay hiện đang chấp nhận đơn xin vay vốn. Các doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký trực tuyến lên đến 100.000 đô la tại www.CALoanFund.org. Chương trình đang được quản lý thông qua [Quỹ Tái thiết California](#) với sự hợp tác của KIVA và các Tổ chức Tài chính Phát triển Cộng đồng địa phương (CDFIs) bao gồm Main Street Launch, Mission Economic Development Agency, CDC Small Business Finance, Pacific Community Ventures và National Asian American Coalition.

Quỹ Tinh thần Doanh nhân của SIA Scotch - Đóng cửa vào ngày 8/10

Bắt đầu từ ngày 13 tháng 7 năm 2021, các chủ doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện có thể đăng ký Quỹ Tinh thần Doanh nhân của SIA Scotch. 25 người nhận mỗi người sẽ nhận được khoản tài trợ 10.000 đô la, cùng với sự cố vấn của Carin Luna-Ostaseski, người sáng lập SIA Scotch Whisky và là một doanh nhân người Mỹ gốc Cuba thế hệ đầu tiên đã vượt qua vô số thử thách trong hành trình khởi nghiệp của mình. Các đơn đăng ký sẽ đóng vào ngày 10 tháng 8 năm 2021 lúc 6:00 CH theo giờ ET. Doanh nghiệp đủ điều kiện phải:

- Được sở hữu 51% + bởi (những) người được xác định là đa văn hóa và / hoặc (các) màu da
- Là một doanh nghiệp vì lợi nhuận tạo ra tổng doanh thu hàng năm dưới 1 triệu đô la
- Hoạt động và / hoặc tiến hành kinh doanh tại ít nhất một trong các tiểu bang sau: California, Florida, Illinois, Nevada, New York và / hoặc Texas

Lean nhiều hơn và áp dụng [tại đây](#).

Tài trợ cứu trợ của CA - Vòng tài trợ MỚI

Xem chi tiết ở trên trong phần Thông báo.

Cập nhật về tài trợ của SBA

Tài trợ cho các nhà điều hành địa điểm đóng cửa (SVOG) - MỞ

Cổng ứng dụng Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) hiện đã mở cho các nhà điều hành địa điểm trực tiếp, tổ chức nghệ thuật biểu diễn trực tiếp, bảo tàng và rạp chiếu phim, cũng như các nhà quảng bá địa điểm trực tiếp, nhà sản xuất sân khấu và đại diện tài năng đăng ký cứu trợ kinh tế quan trọng. Chương trình SVOG đã bị chiếm đoạt hơn 16,2 tỷ đô la cho các khoản tài trợ. Trong số các quỹ này, ít nhất hơn 2 tỷ đô la được dành cho các ứng dụng SVOG đủ điều kiện với tối đa 50 nhân viên toàn thời gian. Những người nộp đơn đủ điều kiện có thể đủ điều kiện nhận các khoản trợ cấp bằng 45% tổng doanh thu kiếm được của họ lên đến số tiền tối đa là 10 triệu đô la cho một khoản trợ cấp duy nhất. SBA đang chấp nhận các đơn đăng ký SVOG trên cơ sở đăng ký trước, nộp đơn trước và phân bổ các ứng viên vào các khoảng thời gian ưu tiên tương ứng khi nó nhận được đơn đăng ký. Để biết thêm thông tin và đăng ký, hãy truy cập <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

Khoản vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế (EIDL) - MỞ

Để đáp ứng COVID-19, các chủ doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký Khoản vay do Thảm họa Thương tật Kinh tế (EIDL) để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính và chi phí hoạt động. Số tiền vay có thể lên đến 500.000 USD với lãi suất cố định 3,75% trong thời hạn 30 năm. Không có phí phạt hoặc phí trả trước. Để tìm hiểu thêm và đăng ký, hãy truy cập sba.gov/eidl.

Để luôn cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.